

Oxygen Tubing

EN Oxygen Tubing

DEVICE DESCRIPTION: The device is non-sterile, disposable and for single-patient use. Oxygen tubing is a conduit to deliver oxygen from the source gas to the patient.

INTENDED PURPOSE: Oxygen tubing is a conduit to deliver oxygen from the gas source to the patient.

INDICATIONS FOR USE: For patients prescribed supplemental oxygen, used to extend the length of the oxygen tubing on the patient interface.

ENVIRONMENT: Hospitals, sub-acute, medical clinics, pre-hospital, home, surgical centers, skilled nursing facilities.

PATIENT TARGET GROUP: Infant, pediatric, adult. Spontaneously breathing individuals with a variety of breathing conditions requiring supplemental oxygen.

EXPECTED CLINICAL BENEFITS:

- The tubing delivers up to 15 LPM of supplemental oxygen from the gas source to the patient’s interface, to treat or prevent hypoxemia in acute and chronic respiratory conditions. It is monitored by improvement in SpO2 values, PaO2 values, vital signs, and/or work of breathing.
- The 3-channel tubing helps to reduce kinking and allows for greater than 75% of initial flow to be delivered, should the tubing become kinked.
- Oxygen tubing lengthens the nasal cannula or oxygen mask supply tubing up to 50 feet, increasing patient’s mobility and improve health-related quality of life.

- The green oxygen tubing is 3 times more visible than clear tubing. This makes it easier to see on the floor and may reduce tripping hazard.
- Supplemental oxygen helps reduce COPD complications by stabilizing pulmonary hypertension, reducing secondary polycythemia, or decreasing arrhythmias.

- Supplemental oxygen can decrease anxiety, improve sleep, improve mental alertness, and/or improve health-related quality of life in people with chronic respiratory disease.
- Using oxygen during exercise can improve endurance, heighten performance, and/or decrease the sensation of breathlessness. This helps patients complete physical activities, improve ability to walk and/or perform other physical activities for an extended period.

CONTRAINDICATIONS: None Known.

WARNINGS:

- If oxygen is in use, do not use near flame or heat source.
- Position tubing to prevent patient from becoming tangled in tubing or strangulation.
- Patient may become hypoxic if oxygen flow is interrupted.
- Keep excess tubing loosely coiled and out of the way to prevent kinking and tripping hazard.
- To reduce the risk of misconnections and patient injury, always trace tubing gas and lines back to their point of origin to verify that correct connections are made.
- High levels of oxygen may cause oxygen-induced hypoventilation, oxygen-induced hypercapnia, or oxygen toxicity. In premature infants, it may also cause retrolental fibroplasia.

CAUTIONS:

- Consult physician if the patient develops an infection, skin irritation or material sensitization.
- Flow rates above 15 LPM may cause increased resistance or back pressure in the tubing.
- To prevent interruption of therapy or injury, do not let children play with the oxygen tubing.
- To prevent excessive moisture accumulation in the tubing, do not use with heated humidification.
- To prevent equipment damage and/or interruption of therapy, do not let pets play with the oxygen tubing.
- Do not place tubing under rugs or other objects as it may obstruct flow.
- To prevent becoming tangled in tubing, position the tubing in front of you before turning to sit or stand.

RESIDUAL RISKS: Refer to Warnings and Cautions.

NECESSARY USER QUALIFICATIONS: This device is restricted to sale by or on the order of a physician. There are no additional requirements for special facilities, special training, or particular qualifications for the use of this device.

INSTRUCTIONS: Follow instructions to avoid risk of infection and contamination. Check for leaks at connections and for proper placement prior to use. This product is disposable and is not intended to be cleaned, reused, or for prolonged use (≥ 3 months). Discard and replace if the tubing becomes soiled, discolored, or stiff, or at 3 months. Use water trap if excess condensation is present.

INSTRUCTIONS FOR USE IN COMBINATION WITH ACCESSORIES / OR OTHER DEVICES: Oxygen Tubing is for use within an oxygen delivery system. One end of the Oxygen Tubing connects to the patient interface device (nasal cannula, oxygen mask, nebulizer, or other breathing product) and the other end of the Oxygen Tubing connects to the gas source. Additional devices or accessories may be used within the oxygen delivery system.

- Connect to respiratory device.
- Connect to oxygen source.
- Check for proper placement prior to turning on oxygen flow.
- Check for leaks at connections.

SAFE DISPOSAL: Dispose of device in accordance with local, state or national regulations.

INCIDENT REPORTING: Contact your country’s Competent Authority and Manufacturer to report any serious incident.

PERFORMANCE CHARACTERISTICS:

- Connects to or fits all 5mm to 7mm connectors and accessories.
- Flow rate: 0-15 LPM.
- The 3-channel tubing helps reduce kinking and allows for greater than 75% of initial flow to be delivered should the tubing become kinked.

FR Tubulure d’oxygène

DESCRIPTION DU DISPOSITIF : Le dispositif est non stérile, jetable et à usage unique. La tubulure à oxygène est un conduit permettant de délivrer l’oxygène de la source de gaz au patient.

USAGE PRÉVU : La tubulure d’oxygène est un conduit permettant de délivrer l’oxygène depuis la source de gaz au patient.

MODE D’EMPLOI : Pour les patients auxquels de l’oxygène supplémentaire a été prescrit, il est utilisé pour rallonger la tubulure d’oxygène sur l’interface du patient.

ENVIRONNEMENT : Hôpitaux, services de soins subaigus, cliniques médicales, services pré-hospitaliers, domicile, centres de chirurgie, établissements de soins infirmiers.

GROUPE CIBLE DE PATIENTS : Nourrisson, enfant, adulte. Personnes respirant spontanément et présentant diverses conditions respiratoires nécessitant de l’oxygène supplémentaire.

BÉNÉFICES CLINIQUES ESComPTÉS :

- La tubulure administre jusqu’à 15 l/min d’oxygène supplémentaire de la source de gaz vers l’interface du patient, afin de traiter ou d’éviter une hypoxémie dans des conditions respiratoires aiguës et chroniques. La surveillance consiste à vérifier l’amélioration des valeurs SpO2 et PaO2, des signes vitaux et/ou des efforts nécessaires pour respirer.
- La tubulure à 3 voies permet de réduire les vrillages et d’administrer un débit initial supérieur à 75 % si jamais la tubulure venait à être vrillée.
- La tubulure d’oxygène allonge jusqu’à 50 pieds la tubulure d’alimentation de la canule nasale ou du masque à oxygène, augmentant ainsi la mobilité du patient et améliorant la qualité de vie liée à la santé.
- La tubulure d’oxygène verte est 3 fois plus visible qu’une tubulure transparente. Elle est donc plus facile à voir sur le sol et cela peut réduire le risque de trébuchement.

- L’oxygène supplémentaire contribue à réduire les complications liées à une BPCO, grâce à la stabilisation de l’hypertension pulmonaire, la réduction de la polyglobulie secondaire ou à la diminution des arrhythmies.

- L’oxygène supplémentaire peut réduire l’anxiété, améliorer la qualité de sommeil, accroître la célérité mentale et/ou augmenter la qualité de vie liée à la santé chez les personnes atteintes d’une maladie respiratoire chronique.

- L’utilisation d’oxygène pendant l’exercice peut améliorer l’endurance, accroître les performances et/ou réduire la sensation d’essoufflement. Les patients peuvent donc réaliser des activités physiques, améliorer leur capacité à marcher et/ou à effectuer d’autres activités physiques sur une plus longue période.

CONTRE-INDICATIONS : Aucune connue.

AVERTISSEMENTS :

- En présence d’oxygène, n’utilisez pas à proximité d’une flamme ou d’une source de chaleur.
- Positionnez la tubulure de manière à éviter tout risque d’étranglement.
- Le patient peut souffrir d’hypoxie si le débit d’oxygène est interrompu.
- Conservez la tubulure en excès enroulée sans serrer et hors du passage pour éviter les vrillages et les chutes.
- Pour réduire le risque de mauvaises connexions et de blessures aux patients, retracer toujours les tubes et les lignes vers leur point d’origine pour vérifier que les connexions sont faites correctement.
- Des niveaux élevés d’oxygène peut entraîner une hypoventilation induite par l’oxygène, une hypercapnie induite par l’oxygène, ou une intoxication à l’oxygène. Chez les nourrissons prématurés, ils peuvent également occasionner une fibroplasie rétrolenticulaire.

MISES EN GARDE :

- Des débits supérieurs à 15 l/minute peuvent entraîner une hausse de la résistance ou de la contrepression dans la tubulure.
- Pour éviter des blessures ou l’interruption du traitement, ne laissez pas les enfants jouer avec la tubulure d’oxygène.
- Pour éviter l’accumulation excessive d’humidité dans la tubulure, ne l’utilisez pas avec un système d’humidification chauffant.
- Pour éviter d’endommager l’équipement et/ou d’interrompre le traitement, ne laissez pas les animaux domestiques jouer avec la tubulure d’oxygène.

- Ne placez pas la tubulure sous des tapis ou d’autres objets, car ils risquent de restreindre le débit.

RISQUES RÉSIDUELS : Reportez-vous aux avertissements et mises en garde.

QUALIFICATIONS REQUISES DE L’UTILISATEUR : La vente ou la commande de ce dispositif ne peut être réalisée que par un médecin. Il n’existe aucune exigence supplémentaire relative aux établissements spéciaux, à la nécessité d’une formation spécifique ou à des qualifications particulières nécessaires pour pouvoir utiliser ce dispositif.

CONSIGNES : Signa las instrucciones para evitar el riesgo de infección y contaminación. Verifique l’absence de fuite au niveau des connexions et le positionnement correct avant toute utilisation. Ce produit est jetable et n’est pas destiné à être nettoyé, réutilisé ou utilisé de manière prolongée (≥ 3 mois). Si la tubulure est sale, décolorée ou raide, ou après 3 mois d’utilisation, jetez-la et remplacez-la. Jetez le dispositif et remplacez-le si le patient a contracté une infection respiratoire. Utilisez un réservoir d’eau en cas de condensation excessive.

MODE D’EMPLOI POUR UNE UTILISATION AVEC DES ACCESSOIRES ET/OU D’AUTRES DISPOSITIFS : La tubulure d’oxygène est destinée à être utilisée dans un système d’administration d’oxygène. L’une des extrémités de la tubulure d’oxygène se raccorde au dispositif de l’interface du patient (canule nasale, masque à oxygène, nébuliseur ou autre dispositif respiratoire). L’autre extrémité de la tubulure d’oxygène se raccorde à la source de gaz. Il est possible d’utiliser des accessoires ou des dispositifs supplémentaires dans le système d’administration d’oxygène.

- Raccordez au dispositif respiratoire.
- Raccordez à la source d’oxygène.
- Vérifiez le bon positionnement avant d’activer le débit d’oxygène.
- Vérifiez l’absence de fuites au niveau des raccordements.

ÉLIMINATION SÛRE : Éliminez le dispositif conformément aux réglementations locales, nationales ou de l’État.

SIGNALEMENT D’INCIDENT : Contactez l’autorité compétente de votre pays et le fabricant pour signaler tout incident grave.

CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCES :

- Se raccorde ou s’adapte à tous les accessoires et connecteurs de 5 mm à 7 mm.
- Débit : 0 à 15 l/min.

•La tubulure à 3 voies permet de réduire les vrillages et d’administrer un débit initial supérieur à 75 % si jamais la tubulure venait à être vrillée.

ES Tubo de oxígeno

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO: El dispositivo es no estéril, desechable y de uso para un solo paciente. El tubo de oxígeno es un conducto para suministrar oxígeno desde la fuente de gas hasta el paciente.

USO PREVISTO: El tubo de oxígeno es un conducto para suministrar oxígeno de la fuente de gas al paciente.

INDICACIONES DE USO: Para los pacientes a los que se les haya recetado oxigenoterapia, se utiliza para ampliar la longitud del tubo de oxígeno en la interfaz del paciente.

ENTORNO: Hospitales, centros para subagudos, clínicas médicas, centros prehospitalarios, domicilios, centros quirúrgicos, instalaciones de enfermería especializadas.

GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES: Lactantes, pediátricos, adultos. Pacientes con respiración espontánea con distintas afecciones respiratorias que requieren oxigenoterapia.

BENEFICIOS CLÍNICOS ESPERADOS:

- El tubo suministra hasta 15 l/min de oxígeno desde la fuente de gas hasta la interfaz del paciente para tratar o prevenir la hipoxemia en afecciones respiratorias agudas y crónicas. Se controla mediante la mejora de los valores de SpO2, de PaO2, las constantes vitales o el esfuerzo respiratorio.
- El tubo de 3 canales reduce las doblesces y permite suministrar más del 75 % del flujo inicial, en caso de que el tubo se doble.
- El tubo de oxígeno prolonga la cánula nasal o el tubo de suministro de la mascarilla de oxígeno hasta 15 metros, lo que aumenta la movilidad del paciente y mejora la calidad de vida en relación con la salud.
- El tubo de oxígeno de color verde es 3 veces más visible que el tubo transparente. Esto facilita la visibilidad en el suelo y puede reducir el riesgo de tropiezos.
- La oxigenoterapia reduce las complicaciones de la EPOC al estabilizar la hipertensión pulmonar, reducir la policitemia secundaria o disminuir las arritmias.
- La oxigenoterapia puede disminuir la ansiedad, mejorar el sueño, la agudeza mental o la calidad de vida en relación con la salud en personas con enfermedades respiratorias crónicas.

- El uso de oxígeno durante el ejercicio puede mejorar la resistencia, aumentar el rendimiento o disminuir la sensación de falta de aire. Esto permite a los pacientes completar actividades físicas, mejorar la capacidad de andar o realizar otras actividades físicas durante un periodo prolongado.

CONTRAINDICACIONES: No se conoce ninguna.

ADVERTENCIAS:

- Si se está usando oxígeno, no utilizar cerca de llamas o de una fuente de calor.
- Posicione el tubo para evitar estrangulamientos.
- El paciente puede llegar a padecer hipoxia si el flujo de oxígeno se interrumpe.
- Mantenga el tubo sobrante enroscado, sin apretar y apartado para evitar riesgos de doblesces y tropiezos.
- Para reducir el riesgo de desconexiones y lesiones al paciente, es necesario comprobar siempre las cánulas y vías hasta su punto de origen para verificar que se han conectado correctamente.
- Los elevados niveles de oxígeno pueden causar hipoventilación inducida por oxígeno, hipercapnia inducida por oxígeno o toxicidad del oxígeno. En los recién nacidos prematuros, también puede causar fibroplasia retrolenticular.

PRECAUCIONES:

- Los flujos superiores a 15 l/min pueden provocar un aumento de la resistencia o de la presión posterior en el tubo.
- Para evitar la interrupción del tratamiento o lesiones, no deje que los niños jueguen con el tubo de oxígeno.
- Para evitar la acumulación excesiva de humedad en el tubo, no lo utilice con humidificación térmica.
- Para evitar daños en el equipo o la interrupción del tratamiento, no deje que las mascotas jueguen con el tubo de oxígeno.
- No coloque el tubo debajo de alfombras u otros objetos, ya que puede obstruir el flujo.
- Para evitar que el tubo se enrede, colóquelo delante de usted antes de sentarse o levantarse.

RIESGOS RESIDUALES: Consulte las advertencias y precauciones de uso.

FORMACIÓN REQUERIDA PARA EL USUARIO: La venta de este dispositivo se limita exclusivamente a médicos o bajo prescripción facultativa. El uso de este dispositivo no implica requisitos adicionales para instalaciones especiales, formación especial o cualificaciones específicas.

INSTRUCCIONES: Respectez les consignes pour éviter tout risque d’infection et de contamination. Compruebe que no haya fugas en las conexiones y que la colocación sea correcta antes del uso. Este producto es desechable y no está diseñado para su limpieza, reutilización o para un uso prolongado (≥3 meses). Deseche y sustituya el tubo si se ensucia, se decolora, se pone rígido o lleva 3 meses utilizándolo. Deseche y sustituya el dispositivo si el paciente ha tenido una infección respiratoria. Añadir humidificación si hubiera sequedad o irritación nasal.

INSTRUCCIONES DE USO JUNTO CON ACCESORIOS U OTROS DISPOSITIVOS: El tubo de oxígeno se utiliza en un sistema de suministro de oxígeno. Uno de los extremos del tubo de oxígeno se conecta al dispositivo de interfaz del paciente (cánula nasal, mascarilla de oxígeno, nebulizador u otro producto respiratorio) y el otro extremo, a la fuente de gas. Pueden utilizarse dispositivos o accesorios adicionales en el sistema de suministro de oxígeno.

1) El conector de tuerca/tetina se utiliza en un sistema de suministro de oxígeno y conecta los tubos a una conexión DISS 1240.

- Conecte el adaptador de tetina a la fuente de gas de oxígeno.
- Gire la tuerca de mariposa hasta que esté apretada.
- Conecte el tubo de suministro de oxígeno al extremo de la tetina de púas.

ELIMINACIÓN SEGURA: Elimine el dispositivo según las normativas locales, provinciales o nacionales.

NOTIFICACIÓN DE INCIDENCIAS: Póngase en contacto con la autoridad competente de su país y con el fabricante para notificar cualquier accidente grave.

CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO:

- Se conecta o se ajusta a todos los conectores y accesorios de 5 a 7 mm.
- Tasa de flujo: Entre 0 y 15 l/min.
- El tubo de 3 canales reduce las doblesces y permite suministrar más del 75 % del flujo inicial en caso de que el tubo se doble.

IT Tubo per ossigeno

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO: Il dispositivo è monouso e non sterile. Il tubo per l’ossigeno è un condotto per la somministrazione dell’ossigeno dalla sorgente al paziente.

USO PREVISTO: Il tubo per l’ossigeno è un condotto per la somministrazione dell’ossigeno dalla sorgente di gas al paziente.

INDICAZIONI PER L’USO: Per i pazienti a cui è stato prescritto ossigeno supplementare, viene utilizzato per estendere la lunghezza del tubo dell’ossigeno all’interfaccia del paziente.

AMBIENTE: Ospedali, unità subintensive, cliniche, strutture preospedaliere, cure domiciliari, centri chirurgici, strutture sanitarie assistite.

GRUPPO DI PAZIENTI TARGET: Lattanti, età pediatrica, adulti. Individui in respirazione spontanea con una varietà di condizioni respiratorie che richiedono ossigeno supplementare.

BENEFICI CLINICI PREVISTI:

- Il tubo eroga fino a 15 l/min di ossigeno supplementare dalla sorgente di gas all’interfaccia del paziente, per trattare o prevenire l’ipossiemia in condizioni respiratorie acute e croniche. Il monitoraggio avviene in base al miglioramento dei valori di SpO2, PaO2, segni vitali e/o lavoro respiratorio.
- Il tubo a 3 canali consente di ridurre gli attorcigliamenti e permette di erogare oltre il 75% della portata iniziale, nel caso in cui il tubo si attorcigli.
- Il tubo dell’ossigeno allunga il tubo di alimentazione della cannula nasale o della maschera per ossigeno fino a 15 metri, aumentando la mobilità del paziente e migliorando la qualità della vita legata alla salute.
- Il tubo verde per l’ossigeno è 3 volte più visibile del tubo trasparente. Risulta quindi più facile da vedere sul pavimento e può ridurre il rischio di inciampare.
- L’ossigeno supplementare contribuisce a ridurre le complicanze della BPCO stabilizzando l’ipertensione polmonare, riducendo la policitemia secondaria o diminuendo le aritmie.
- L’ossigeno supplementare può ridurre l’ansia, migliorare il sonno, migliorare la vigilanza mentale e/o migliorare la qualità della vita legata alla salute nelle persone affette da malattie respiratorie croniche.
- L’uso dell’ossigeno durante l’esercizio fisico può migliorare la resistenza, aumentare le prestazioni e/o diminuire la sensazione di affanno. Questo aiuta i pazienti a completare le attività fisiche, a migliorare la capacità deambulatoria e/o a svolgere altre attività fisiche per un periodo prolungato.

CONTRINDICAZIONI: Nessuna controindicazione nota.

AVVERTENZE:

- Quando è in uso l’ossigeno, non utilizzare in prossimità di fiamme libere o fonti di calore.
- Posizionare i tubi in modo da evitare il rischio di strangolamento. Il paziente potrebbe diventare ipossico in caso d’interruzione del flusso di ossigeno.
- Mantenere la lunghezza in eccesso del tubo avvolta in modo allentato e fuori dall’area di applicazione per evitare il rischio di attorcigliamenti e impigliamenti.
- Per ridurre il rischio di un collegamento errato e di lesioni al paziente, tenere sempretraccia dei tubi e delle linee fin al loro punto di origine, per verificare che i collegamenti siano corretti.
- Livelli elevati di ossigeno possono causare ipoventilazione indotta da ossigeno, ipercapnia indotta da ossigeno o tossicità da ossigeno. Nei neonati prematuri possono anche causare fibroplasia retrolentale.

PRECAUZIONI:

- Portate superiori a 15 l/min possono causare un aumento della resistenza o della contropressione nel tubo.
- Per evitare l’interruzione della terapia o lesioni, non lasciare che i bambini giochino con il tubo dell’ossigeno.
- Per evitare un accumulo eccessivo di umidità nei tubi, evitare l’impiego con l’umidificazione riscaldata.
- Per evitare danni all’apparecchiatura e/o interruzione della terapia, non lasciare che gli animali domestici giochino con il tubo dell’ossigeno.
- Non collocare i tubi sotto tappeti o altri oggetti per non ostacolare la portata.
- Per evitare di impigliarsi nel tubo, posizionarlo davanti a sé prima di girarsi per sedersi o alzarsi.

RISCHI RESIDUI: Fare riferimento a Avvertenze e Precauzioni.

QUALIFICHE DELL’UTENTE RICHIESTE: Il dispositivo è limitato alla vendita da parte o su prescrizione di un medico. Non esistono requisiti aggiuntivi per strutture speciali, formazione speciale o qualifiche particolari per l’uso del dispositivo.

ISTRUZIONI: Attenersi alle istruzioni per evitare il rischio di infezioni e contaminazione. Prima dell’uso controllare il corretto posizionamento e l’eventuale presenza di perdite in corrispondenza dei raccordi. Questo prodotto è monouso e non è destinato alla pulizia, al riutilizzo o all’uso per periodi prolungati (≥ 3 mesi). Smaltire e sostituire se il tubo risulta sporco, scolorito, se presenta indurimenti o se supera i 3 mesi. Smaltire e sostituire il dispositivo se il paziente è stato affetto da infezioni respiratorie. In presenza di un eccesso di condensa utilizzare una trappola per acqua.

ISTRUZIONI PER L’USO IN COMBINAZIONE CON ACCESSORI O ALTRI DISPOSITIVI: I tubi per ossigeno sono destinati all’uso in un sistema di somministrazione di ossigeno. Un’estremità del tubo per ossigeno si collega al dispositivo di interfaccia del paziente (cannula nasale, maschera per ossigeno, nebulizzatore o altro prodotto per la respirazione) e l’altra estremità del tubo per ossigeno si collega alla sorgente di gas. All’interno del sistema di somministrazione dell’ossigeno possono essere utilizzati altri dispositivi o accessori.

- Collegare il dispositivo di respirazione.
- Collegare alla sorgente di erogazione dell’ossigeno.
- Verificare il corretto posizionamento prima di attivare il flusso di ossigeno.
- Controllare l’eventuale presenza di perdite in corrispondenza dei raccordi.

SMALTIMENTO SICURO: Smaltire il dispositivo in conformità con le normative locali, statali o nazionali.

SEGNALAZIONE DEGLI INCIDENTI: Rivolgersi all’autorità locale preposta e al fabbricante per riferire qualsiasi incidente grave.

CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI:

- Si collega o si adatta a tutti i connettori e accessori da 5 mm a 7 mm.
- Portata: 0-15 l/min.
- Il tubo a 3 canali consente di ridurre gli attorcigliamenti e permette di erogare oltre il 75% della portata iniziale, nel caso in cui il tubo si attorcigli.

EL Σωλήνας οξυγόνου

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ: Η συσκευή είναι μη αποστειρωμένη, μίας χρήσης συσκευή για χρήση σε έναν μόνο ασθενή. Ο σωλήνας οξυγόνου είναι ένας αγωγός για την παροχή οξυγόνου από την πηγή αερίου στον ασθενή.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ: Ο σωλήνας οξυγόνου είναι ένας αγωγός για την παροχή οξυγόνου από την πηγή αερίου στον ασθενή.

ΕΝΔΕΙΞΙΣ ΧΡΗΣΗΣ: Για ασθενείς στον οποίους έχει συνταγογραφηθεί συμπληρωματικό οξυγόνο, που χρησιμοποιείται για την επέκταση του μήκους του σωλήνα οξυγόνου στην διάσυνδεση ασθενούς.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Νοσοκομεία, υποξεία περίθαλψη, ιατρικές κλινικές, προνοσοκομειακή περίθαλψη, κατ’ οίκον περίθαλψη, χειρουργικά κέντρα, ειδικευμένα ιδρύματα νοσηλείας.

ΟΜΑΔΑ-ΣΤΟΧΟΣ ΑΣΘΕΝΩΝ: Βρέφη, παιδιατρικοί ασθενείς, ενήλικες. Άτομα που αναπνέουν μόνο τους, με διάφορες αναπνευστικές παθήσεις που απαιτούν συμπληρωματικό οξυγόνο.

ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΑ ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ:

- Ο σωλήνας παρέχει έως και 15 l/min συμπληρωματικού οξυγόνου από την πηγή αερίου στην διάσυνδεση του ασθενούς, για τη θεραπεία ή την πρόληψη της υποξαιμίας σε οξείες και χρόνιες αναπνευστικές παθήσεις. Παρακολουθείται μέσω της βελτίωσης των τιμών SpO2, των τιμών PaO2, των ζωτικών σημείων ή/και της αναπνοής.
- Ο σωλήνας 3 καναλών συμβάλλει στον περιορισμό της συστολής και επιτρέπει την παροχή άνω του 75% της αρχικής ροής, σε περίπτωση που ο σωλήνας συστραφεί.
- Ο σωλήνας οξυγόνου επιμηκύνει τον σωλήνα παροχής της ρινικής κάνουλας ή της μάσκας οξυγόνου έως και 15,24 μέτρα (50 πόδια), αυξάνοντας την κινητικότητα του ασθενούς και βελτιώνοντας τη σχετιζόμενη με την υγεία ποιότητα ζωής.
- Ο πράσινος σωλήνας οξυγόνου είναι 3 φορές πιο ορατός από τον διαφανή σωλήνα. Ίς εκ τούτου, διευκολύνεται η ορατότητα στο δάπεδο και μπορεί να περιοριστεί ο κίνδυνος σκοταγμάτων.
- Το συμπληρωματικό οξυγόνο συμβάλλει τον περιορισμό των επιπλοκών της ΧΑΠ σταθεροποιώντας την πνευμονική υπέρταση, μειώνοντας τη δευτερογενή πολυκυτταραιμία ή περιορίζοντα τις αρρυθμίες.
- Το συμπληρωματικό οξυγόνο μπορεί να μειώσει το άγχος, να βελτιώσει τον ύπνο, να βελτιώσει την πνευματική εγρήγορση ή/και να βελτιώσει τη σχετιζόμενη με την υγεία ποιότητα ζωής σε άτομα με χρόνια αναπνευστική νόσο.
- Η χρήση οξυγόνου κατά τη διάρκεια της άσκησης μπορεί να βελτιώσει την αντοχή, να αυξήσει την απόδοση ή/και να μειώσει την αίσθηση δυσπνοίας. Αυτό βοηθά τους ασθενείς να ολοκληρώνουν τις σωματικές δραστηριότητες, να βελτιώσουν την ικανότητα βάδισης ή/και να εκτελούν άλλες σωματικές δραστηριότητες για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ: Καμία γνωστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ:

- Σε περίπτωση χρήσης οξυγόνου, μην το χρησιμοποιείται κοντά σε φλόγες ή πηγές θερμότητας.
- Τοποθετήστε τον σωλήνα έτσι ώστε να αποφεύγετε τυχόν στραγγαλισμό.
- Ο ασθενής ενδέχεται να υποστεί υποξία αν διακοπεί η ροή οξυγόνου.
- Διατηρήστε τον σωλήνα που περισσεύει χαλαρά τυλιγμένο και σε σημείο όπου δεν είναι εύκολη η πρόσβαση για να αποτρέψετε τον κίνδυνο στρέβλωσης ή να αποφεύγετε να σκοντάψετε πάνω σε αυτόν.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο εσφαλμένων συνδέσεων και τραυματισμού του ασθενούς, ελέγχετε πάντοτεως σωλήνες και τις γραμμές έως το σημείο προελεύσεώς τους για να επαληθεύσετε ότι έχουν πραγματοποιηθεί σωστές συνδέσεις.
- Τα υψηλά επίπεδα οξυγόνου μπορεί να προκαλέσουν υποαερισμό που προκαλείται από οξυγόνο, υπερκαπνία που προκαλείται από οξυγόνο ή τοξικότητα οξυγόνου. Σε πρόωρα βρέφη, μπορεί επίσης να προκαλέσει οπισθορακική ινοπλοσία.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ:

- Οι ρυθμοί ροής άνω των 15 l/min μπορεί να προκαλέσουν αυξημένη αντίσταση ή αντίβληψη στον σωλήνα.
- Για να αποφευχθεί η διακοπή της θεραπείας ή ο τραυματισμός, μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τον σωλήνα οξυγόνου.
- Για να αποφευχθεί η συσσώρευση υπερβολικής υγρασίας στον σωλήνα, μην τον χρησιμοποιείτε με θερμαινόμενη ύγρανση.
- Για να αποφευχθεί τυχόν ζημία του εξοπλισμού ή/και διακοπή της θεραπείας, μην αφήνετε τα κατοικίδια να παίζουν με τον σωλήνα οξυγόνου.
- Μην τοποθετείτε τον σωλήνα κάτω από χαλιά ή άλλα αντικείμενα, γιατί ενδέχεται να εμποδιστεί η ροή.
- Για να αποφευχθεί η εμπλοκή στον σωλήνα, τοποθετήστε τον σωλήνα μπροστά σε πριν καθίσετε ή σηκωθείτε.

ΕΝΑΡΜΟΝΩΤΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΙ: Ανατρέξτε στις Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ ΠΡΟΞΟΝΤΑ ΧΡΗΣΗ: Αυτή η συσκευή περιορίζεται για πώληση μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού. Δεν υπάρχουν πρόσθετες απαιτήσεις για ειδικές εγκαταστάσεις, ειδική εκπαίδευση ή συγκεκριμένα προξόντα για τη χρήση αυτής της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ: Τηρείτε τις οδηγίες, για να αποφεύγετε τον κίνδυνο λοίμωξης ή μόλυνσης. Ελέγξτε για τυχόν διαρροές στις συνδέσεις και για την ορθή τοποθέτηση πριν από τη χρήση. Το προϊόν είναι μίας χρήσης και δεν προορίζεται για καθαρισμό, επαναχρησιμοποίηση ή παρατεταμένη χρήση (≥ 3 μήνες). Αν ο σωλήνας είναι βρώμικος, αποχρωματισμένος ή άκαμπος ή αν παρέλθουν 3 μήνες, απορρίψτε και αντικαταστήστε τη συσκευή. Αν ο ασθενής εμφαν

PT Tubagem de oxigénio

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO: O dispositivo é descartável, não esterilizado e para uso individual. A tubulação de oxigénio é um canal para desviar o oxigénio da fonte de gás para o paciente.

FINALIDADE: A tubagem de oxigénio é um condutor é uma via de acesso para administrar oxigénio ao paciente a partir da fonte de gás.

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Para pacientes a quem foi receitado oxigénio suplementar, utilizado para aumentar o comprimento da tubagem de oxigénio na interface do paciente.

MEIO AMBIENTE: Hospitais, subagudos, clínicas médicas, pré-hospitalar, domiciliar, centros cirúrgicos, instalações de enfermagem especializadas.

GRUPO ALVO DO PACIENTE: Infantil, pediatria, adulto. Pessoas com respiração espontânea com vários problemas respiratórios que necessitam de oxigénio suplementar.

BENEFÍCIOS CLÍNICOS ESPERADOS:

• A tubagem administra até 15 l/min de oxigénio suplementar da fonte de gás para a interface do paciente, para tratar ou prevenir a hipoxemia em problemas respiratórios agudos e crónicos. É monitorizado pela melhoria nos valores SpO2, valores PaO2, sinais vitais e/ou no trabalho de respiração.

• A tubagem de três canais ajuda a reduzir as dobras e permite que seja administrado um fluxo inicial superior a 75%, caso ocorram dobras na tubagem.

• A tubagem de oxigénio alonga a cânula nasal ou a tubagem de fornecimento da máscara de oxigénio até 15 metros, aumentando a mobilidade do paciente e melhorando a qualidade de vida em termos de saúde.

• A tubagem de oxigénio verde é três vezes mais visível do que a tubagem transparente. Torna-se mais fácil ver a tubagem no chão e pode reduzir o perigo de tropeçar.

• O oxigénio suplementar ajuda a reduzir as complicações da DPOC ao estabilizar a hipertensão pulmonar, reduzir a policitemia ou diminuir as arritmias.

• O oxigénio suplementar pode diminuir a ansiedade, melhorar o sono, melhoir o estado de alerta mental, e/ou a qualidade de vida em termos de saúde em pessoas com doença respiratória crónica.

• Utilizar oxigénio durante a prática de exercício pode melhorar a resistência, aumentar o desempenho e/ou diminuir a sensação de falta de ar. Isto ajuda os pacientes a terminar as atividades físicas, a melhorar a capacidade de caminhar e/ou realizar outras atividades físicas durante um período alargado.

CONTRA-INDICAÇÕES: Nenhum conhecido.

AVISOS:

- Se estiver em uso oxigénio, não use perto de chamas ou fontes de calor. Posicione a tubulação para evitar estrangulamento.
- O paciente pode se tornar hipóxico se o fluxo de oxigénio for interrompido.
- Mantenha o excesso de tubulação frouxamente enrolada e afastada para evitar riscos de torção e tropeço.
- Para reduzir o risco de ligações incorretas e lesões no paciente, verifique sempre a tubagem e as linhas até ao respetivo ponto de origem para confirmar se as ligações estão corretas.
- Níveis elevados de oxigénio podem causar hipoventilação induzida por oxigénio, hipercapnia induzida por oxigénio ou toxicidade por oxigénio. Em bebés prematuros, também pode causar fibroplasia retrolental.

CUIDADOS:

- As Taxas de fluxo superiores a 15 l/min podem causar um aumento na resistência ou na pressão de retorno na tubagem.
- Para evitar ferimentos ou a interrupção da terapia, não permita que as crianças brinquem com a tubagem do oxigénio.
- Para evitar o excesso de acumulação de humidade na tubagem, não utilize com humidificação aquecida.
- Para evitar danos no equipamento ou a interrupção da terapia, não permita que os animais de estimação brinquem com a tubagem do oxigénio.

- Não coloque a tubagem por baixo de tapetes ou outros objetos, uma vez que pode obstruir o fluxo.
- Para evitar que se enrole na tubagem, posicione a tubagem à sua frente antes de se virar para se sentar ou levantar.

RISCOS RESIDUAIS: Consulte Avisos e precauções.

QUALIFICAÇÕES DO UTILIZADOR NECESSÁRIAS: A venda deste dispositivo está restringida a médicos ou mediante a prescrição de um médico. Não existem requisitos adicionais para instalações especiais, formação especial ou qualificações em particular para a utilização deste dispositivo.

INSTRUÇÕES: Siga as instruções para evitar o risco de infeção e contaminação. Verifique se há vazamentos nas conexões e se o local é adequado antes do uso. Este produto é descartável e não se destina a limpeza, reutilização ou utilização prolongada (≥ 3 meses). Elimine e substitua a tubagem se esta apresentar sujidade, descoloração, rigidez ou quando atingir os três meses. Elimine e substitua o dispositivo se o paciente teve uma infeção respiratória. Use coletor de água se houver excesso de condensação.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO JUNTAMENTE COM ACESSÓRIOS OU OUTROS DISPOSITIVOS: A Tubagem de oxigénio destina-se à utilização num sistema de administração de oxigénio. Uma extremidade da Tubagem de oxigénio liga-se ao dispositivo da interface do paciente (cânula nasal, máscara de oxigénio, nebulizador ou outro produto para respiração), e a outra extremidade da Tubagem de oxigénio liga-se à fonte de gás. Podem ser utilizados dispositivos ou acessórios adicionais no sistema de administração de oxigénio.

- Ligue ao dispositivo respiratório.
- Ligue à fonte de oxigénio.
- Verifique se a colocação está correta antes de ligar o fluxo de oxigénio.
- Verifique se existem fugas nas ligações.

ELIMINAÇÃO SEGURA: Descarte o dispositivo de acordo com os regulamentos locais, estaduais ou nacionais.

RELATÓRIO DE INCIDENTES: Entre em contacto com o fabricante e a autoridade competente do seu país para comunicar qualquer incidente grave.

CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO:

- Liga ou encaixa todos os conectores e os acessórios de 5 mm a 7 mm.
- Taxa de fluxo: 0-15 l/min.
- A tubagem de três canais ajuda a reduzir as dobras e permite que seja administrado um fluxo inicial superior a 75%, caso ocorram dobras na tubagem.

DE Sauerstoffschlauch

PRODUKTBESCHREIBUNG: Die nicht-sterile Vorrichtung dient der einmaligen Verwendung und ist zum Einsatz an einem Patienten mit anschließender Entsorgung vorgesehen. Der Sauerstoffschlauch bringt Sauerstoff von der Gasquelle bis zum Patienten.

VERWENDUNGSZWECK: Der Sauerstoffschlauch bringt Sauerstoff von der Sauerstoffquelle bis zum Patienten.

GEBRAUCHSHINWEISE: Für Patienten mit einem Rezept für zusätzlichen Sauerstoff, zur Verlängerung des Sauerstoffschlauchsystems an der Patientenschnittstelle.

UMGEBUNG: Krankenhäuser, subakut, medizinische Kliniken, prästationär, häusliche Umgebung, chirurgische Zentren, qualifizierte Pflegeeinrichtungen.

PATIENTENDGRUPPE: Säuglinge, pädiatrisch, Erwachsene. Spontan atmende Personen mit einer großen Bandbreite von Atemerkrankungen, die zusätzlichen Sauerstoff benötigen.

ERWARTETER KLINISCHER NUTZEN:

- Der Schlauch liefert zur Behandlung von oder Vorbeugung gegen Hypoxämie bei akuten oder chronischen Atemerkrankungen bis zu 15 l/min zusätzlichen Sauerstoff von der Gasquelle an die Patientenschnittstelle. Dies wird anhand der Verbesserung der SpO2-Werte, PaO2-Werte, Vitalzeichen und/oder der Atemarbeit überwacht.
- Der 3-Kanalschlauch unterstützt die Minderung von Knickbildungen und ermöglicht eine Abgabe von mehr als 75 % des ursprünglich abzugebenden Durchflusses, sollte der Schlauch abknicken.
- Der Sauerstoffschlauch verlängert den Zufuhrschlauch der Nasenbrille oder Sauerstoffmaske auf bis zu 50 Fuß, was die Mobilität des Patienten erhöht und die gesundheitsbezogene Lebensqualität verbessert.
- Der grüne Sauerstoffschlauch ist 3-mal besser sichtbar als ein durchsichtiger Schlauch. Damit ist er auf dem Boden besser zu sehen und kann die Stölpergefahr reduzieren.
- Zusätzlicher Sauerstoff hilft durch Stabilisierung des Lungenhochdrucks, Reduzierung von sekundärer Polyzythämie oder Reduzierung von Rhythmusstörungen bei der Linderung von COPD-Komplikationen.
- Zusätzlicher Sauerstoff kann Ängste mindern und Schlaf, mentale Wachsamkeit und/oder die gesundheitsbezogene Lebensqualität bei Personen mit chronischen Atemwegserkrankungen verbessern.
- Die Verwendung von Sauerstoff während sportlicher Betätigung kann die Ausdauer verbessern, die Leistung steigern und/oder das Gefühl der Atemnot vermindern. Dies hilft Patienten dabei, körperliche Tätigkeiten zu erledigen, verbessert ihre Fähigkeit, zu gehen und/oder andere körperliche Tätigkeiten über einen längeren Zeitraum hinweg auszuführen.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine bekannt.

WARNHINWEISE:

- Beim Einsatz von Sauerstoff nicht in der Nähe von Flammen oder Wärmequellen verwenden.
- Positionieren Sie die Schläuche so, dass keine Strangulierungsgefahr besteht.
- Wenn der Sauerstofffluss unterbrochen wird, kann der Patient hypoxisch werden.
- Lagern Sie nicht benötigte Schläuche locker aufgerollt und separat, um ein Abknicken bzw. ein Stölperrisiko zu vermeiden.
- Um das Risiko von inkorrekten Verbindungen und Schäden für den Patienten zu vermeiden, ist der Verlauf von Schläuchen und Versorgungskanälen an ihren Ausgangspunkt zurückzuverfolgen um sicherzustellen, dass die korrekte Verbindung hergestellt wurde.
- Ein hoher Sauerstoffgehalt kann Sauerstoff-induzierte Atemdepression, Sauerstoff-induzierte Hyperkapnie oder Sauerstofftoxikose verursachen. Bei Frühchen kann er auch retrolentale Fibroplasie verursachen.

VORSICHTSMAßNAHMEN:

- Durchflussgeschwindigkeiten von mehr als 15 l/min können erhöhten Widerstand oder Gegendruck in den Schläuchen verursachen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Sauerstoffschläuchen spielen, um Unterbrechungen der Therapie oder Verletzungen zu verhindern.
- Nutzen Sie die Schläuche nicht mit geheizter Luftbefeuchtung, um eine übermäßige Ansammlung von Feuchtigkeit darin zu verhindern.
- Lassen Sie Haustiere nicht mit den Sauerstoffschläuchen spielen, um Beschädigungen des Geräts oder Unterbrechungen der Therapie zu verhindern.
- Legen Sie die Schläuche nicht unter Teppiche oder sonstige Gegenstände, da dies den Durchfluss behindern kann.
- Positionieren Sie die Schläuche vor sich, bevor Sie sich zum Setzen oder Aufstehen herumdrehen, um zu verhindern, dass Sie sich in den Schläuchen verheddern.

RESTRISIKEN: Siehe Warnungen und Hinweise.

ERFORDERLICHE QUALIFIKATIONEN FÜR ANWENDER: Dieses Gerät darf nur von einem Arzt oder auf ärztliche Anordnung verkauft werden. Die Verwendung dieses Geräts unterliegt keinen zusätzlichen Anforderungen an spezielle Einrichtungen, eine besondere Ausbildung oder besondere Qualifikationen.

ANWEISUNGEN: Befolgen Sie die Anweisungen, um das Risiko einer Ansteckung oder Kontamination zu vermeiden. Überprüfen Sie vor der Verwendung an den Anschlüssen auf Undichtigkeiten und achten Sie auf eine korrekte Platzierung. Dieses Produkt ist für den Einmalgebrauch vorgesehen und nicht zur Reinigung, Wiederverwendung oder für den längeren Gebrauch (≥ 3 Monate) vorgesehen. Entsorgen und ersetzen Sie die Schläuche, wenn sie verschmutzt sind, sich verfärben oder steif werden, oder nach 3 Monaten. Entsorgen und ersetzen Sie das Gerät, wenn der Patient eine Atemwegsinfektion hatte. Verwenden Sie einen Wasserauffangbehälter, falls sich übermäßig viel Kondensat bildet.

Gebrauchsanweisung für die Verwendung in Kombination mit Zubehör oder anderen Geräten: Der Sauerstoffschlauch ist zur Verwendung innerhalb eines Sauerstoffzufuhrsystems gedacht. Ein Ende des Sauerstoffschlauchs wird mit dem Patientenschnittstellengerät (Nasenkanüle, Sauerstoffmaske, Vernebler oder sonstiges Atemgerät) verbunden, und das andere Ende des Sauerstoffschlauchs wird an die Gasquelle angeschlossen. Es können weitere Geräte oder Zubehör innerhalb des Sauerstoffzufuhrsystems verwendet werden.

- Schließen Sie den Schlauch an das Atemgerät an.
- Verbinden Sie den Schlauch mit der Sauerstoffquelle.
- Überprüfen Sie die richtige Platzierung, bevor Sie den Sauerstofffluss anschalten.
- Überprüfen Sie die Anschlüsse auf undichte Stellen.

SICHERE ENTSORGUNG: Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen, regionalen oder nationalen Vorschriften.

EREIGNISMELDUNG: Wenden Sie sich an die zuständige Behörde Ihres Landes und den Hersteller, um einen schweren Vorfall zu melden.

LEISTUNGSMERKMALE:

- Schließe an oder passt zu allen Anschlüssen und Zubehör mit 5 - 7 mm.
- Durchflussgeschwindigkeit: 0 - 15 l/min.
- Der 3-Kanalschlauch unterstützt die Minderung von Knickbildungen und ermöglicht eine Abgabe von mehr als 75 % des ursprünglich abzugebenden Durchflusses, sollte der Schlauch abknicken.

NL Zuurstofslang

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT: Het apparaat is een niet-steriel wegwerpproduct en is bedoeld voor gebruik bij één enkele patiënt. Zuurstofslangen zijn tubes om zuurstof van het brongas naar de patiënt te leiden.

BEOGGDE DOEL: De zuurstofslang is een hulpmiddel voor het leveren van zuurstof vanuit een gasbron naar de patiënt.

GEBRUIKSAANWIJZING: Voor patiënten die extra zuurstof moeten krijgen, gebruikt voor het verlengen van de zuurstofslang op de interface van de patiënt.

OMGEVING: Ziekenhuizen, subacuut, medische klinieken, pre-ziekenhuis spoedeisende hulp, thuis, operatiekwartieren, deskundige verzorgingsinstellingen.

PATIËTENDOELGROEP: Zuigeling, kindergeneeskunde, volwassene. Spontaan ademende individuen met verschillende ademhalingsomstandigheden hebben extra zuurstof nodig.

VERWACHTE KLINISCHE VOORDELEN:

- De slang levert maximaal 15 l/min aan extra zuurstof vanuit de gasbron naar de interface van de patiënt, voor het behandelen of voorkomen van hypoxemie in acute en chronische ademhalingsstoringen. Deze wordt gecontroleerd door verbetering in SpO2-waarden, PaO2-waarden, vitale functies en/of ademhalingsinspanning.
- De 3-kanaals slang helpt bij het verminderen van knikken en maakt het mogelijk dat een initiële toevoer van hoger dan 75% wordt geleverd indien er een knik in de slang komt.
- De zuurstofslang verlengt de slang voor de neuscanule of het zuurstofmasker met maximaal 15 meter (50 feet), waardoor de mobiliteit van de patiënt wordt verhoogd en zijn/haar gezondheid-gerelateerde levenskwaliteit wordt verbeterd.
- De groene zuurstofslang is 3 keer beter zichtbaar dan een doorzichtige slang. Daardoor is hij gemakkelijker te zien op de grond, wat het risico op struikelen kan verminderen.
- Extra zuurstof helpt COPD-complicaties te verminderen doordat de pulmonale hypertensie wordt gestabiliseerd, secundaire polycythaemia wordt verlaagd of artimie wordt verminderd.
- Extra zuurstof kan onrust verminderen, nachtrust en mentale alertheid verbeteren, en/of de gezondheid-gerelateerde levenskwaliteit voor mensen met chronische ademhalingsaandoeningen verbeteren.
- Het gebruik van zuurstof tijdens beweging kan het uithoudingsvermogen en de prestatie verhogen, en/of het gevoel van ademtekort verminderen. Hierdoor kan de patiënt lichamelijke activiteiten voltooien, de loopvaardigheid verbeteren, en/of andere lichamelijke activiteiten voor een langere tijd uitvoeren.

CONTRA-INDICATIES: Niet bekend.

WAARSCHUWINGEN:

- Beim Einsatz von Sauerstoff nicht in der Nähe von Flammen oder Wärmequellen verwenden.
- Positionieren Sie die Schläuche so, dass keine Strangulierungsgefahr besteht.
- Wenn der Sauerstofffluss unterbrochen wird, kann der Patient hypoxisch werden.
- Houd overtollige tubes los opgerold en uit de weg om knikken en struikelen te voorkomen.
- Om het risico van foutieve aansluitingen en patiëntenletsel te voorkomen, dient u altijd de slangen en leidingen vanaf hun oorsprong te volgen om zeker te stellen dat de juiste aansluitingen zijn gedaan.
- Een te hoge mate aan zuurstof kan door zuurstof geïnduceerde hypoventilatie, door zuurstof geïnduceerde hypercapnie of zuurstoftoxici-teit veroorzaken. Bij te vroeg geboren baby's kan dit tevens retrolentale fibroplasie tot gevolg hebben.

WAARSCHU-WINGEN:

- Debiet boven 15 l/min kan verhoogde weerstand of tegendruk in de slang veroorzaken.
- Ter voorkoming van onderbrekingen van de behandeling of letsel, mogen kinderen niet spelen met de zuurstofslang.
- Ter voorkoming van overtollige vochtphoping in de slang mag deze niet samen met verwarmde luchtbevochtiging worden gebruikt.
- Ter voorkoming van schade aan het apparaat/onderbrekingen van de behandeling mogen huisdieren niet spelen met de zuurstofslang.
- Plaats de slang niet onder vloerkleden of andere objecten die de toevoer zouden kunnen blokkeren.
- Om te voorkomen dat de slang verstrikt raakt, plaatst u deze altijd vóór u voordat u gaan zitten of staan.

RESTRISICO'S: Zie Waarschuwingen en Voorzorgsmaatregelen.

NOODZAKELIJKE GEBRUIKERSKVALIFICATIES: Dit apparaat mag uitsluitend door of in opdracht van een arts worden verkocht. Er zijn geen bijkomende vereisten voor speciale inrichingen, speciale opleidingen of bijzondere kwalificaties voor het gebruik van dit apparaat.

INSTRUCTIES: Volg de instructies om het risico van infectie en besmetting te voorkomen. Controleer voor gebruik of er geen lekken zijn bij de verbindingen en of deze correct zijn geplaast. Dit product is een wegwerpartikel en mag niet worden gereinigd, opnieuw gebruikt of langdurig worden gebruikt (≥ 3). Gooi de slang weg en vervang haar als ze vuil, verkleurd, of stijf wordt, of na 3 maanden. Gooi het apparaat weg en vervang het als de patiënt een ademhalingsinfectie heeft gehad. Gebruik een waterafscheider als er overtollige condensatie aanwezig is.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK IN COMBINATIE MET TOEBEHOREN/OF

ANDERE APPARATEN: Zuurstofslang is bedoeld voor gebruik binnen een zuurstoftoevoersysteem. Een uiteinde van de Zuurstofslang is gekoppeld aan het interfaceapparaat van de patiënt (neuscanule, zuurstofmasker, vernevelaar of een ander ademhalingsproduct) en het andere uiteinde van de Zuurstofslang is gekoppeld aan de gasbron. Er kunnen aanvullende apparaten of toebehoren worden gebruikt binnen het zuurstoftoevoersysteem.

- Sluit het ademhalingsapparaat aan.
- Verbind met de zuurstofbron.
- Controleer of alles goed is aangesloten voordat u de zuurstoftoevoer aanzet.
- Controleer op lekken bij de aansluitingen.

VEILIGE VERWIJDERING: Gooi het apparaat weg in overeenstemming met de lokale of nationale voorschriften.

MELDEN VAN INCIDENTEN: Neem contact op met de bevoegde autoriteit van uw land en de fabrikant om ernstige incidenten te melden.

PRESTATIEKENMERKEN:

- Kan worden verbonden met/past op alle aansluitingen en toebehoren van 5 mm tot 7 mm.
- Debiet: 0-15 l/min.
- De 3-kanaals slang helpt bij het verminderen van knikken en maakt het mogelijk dat een initiële toevoer van hoger dan 75% wordt geleverd indien er een knik in de slang komt.

DA Iltslanger

BESKRIVELSE AF ANORDNINGEN: Enheten er ikke-steril, til engangs-bruk og for én pasient. Oksygenslange er en ledning som avgir oksygen fra kildegassen til pasienten.

TILSIGTET BRUG: Iltslangen er en ledning til at levere ilt fra gaskilden til patienten.

INDIKATIONER FOR BRUG: Til patienter, der har fået ordineret supplerende oxygen, bruges til at forlænge længden af oxygenslangen på patientgrænsefladen.

ANVENDELSES-MILJØ: Hospitaler, subakut, lægehuse, præhospitalspleje, private hjem, kirurgiske centre, plejehjem.

PASIENT-MÅLGRUPPE: Spædbarn, pædiatrisk, voksen. Personer med spontan vejrtrækning med en række forskellige vejrtræknings tilstande, der kræver supplerende ilt.

FORVENTEDE KLINISKE FORDELE:

• Slangen leverer op til 15 l/min supplerende oxygen fra gaskilden til patientens grænseflade for at behandle eller forebygge hypoxæmi ved akutte og kroniske respiratoriske tilstande. Det overvåges af forbedring i SpO2-værdier, PaO2-værdier, vitale tegn og/eller vejrtrækningsarbejde.

• 3-kanallsslangen hjælper med at reducere knæk og giver mulighed for, at mere end 75 % af det indledende flow kan leveres, hvis slangen bliver knækket.

• Iltslangen forlænger næsekatetret eller iltmaskens forsyningsslange op til 50 fod, hvilket øger patientens mobilitet og forbedrer sundhedsrelateret livskvalitet.

• Den grønne iltslange er 3 gange mere synlig end gennemsigtig slange. Det gør den lettere at se på gulvet og kan mindske risikoen for at snuble.

• Supplerende ilt hjælper med at reducere KOL-komplikationer ved at stabilisere pulmonal hypertension, reducere sekundær polycytæmi eller mindske arytmier.

• Supplerende ilt kan mindske angst, forbedre søvn, forbedre mental årvågenhed og/eller forbedre sundhedsrelateret livskvalitet hos mennesker med kronisk luftvejssygdom.

• Brug af ilt under motion kan forbedre udholdenheden, øge ydeevnen og/eller mindske fornemmelsen af åndenød. Det hjælper patienter med at gennemføre fysiske aktiviteter, forbedre evnen til at gå og/eller udføre andre fysiske aktiviteter i en længere periode.

KONTRAINDI-KATIONER: Ingen kendte.

ADVARSLER:

- Må ikke anvendes i nærheden af åben ild eller varmekilder under brug af ilt.
 - Anbring slangerne, så de ikke udgør en risiko for kvælning. Undlad at anbringe genstande på tilførselsslangen, som kan forhindre gennemstrømningen.
 - Patienten kan komme til at lide af iltmangel, hvis ilttilførslen afbrydes.
 - Overskydende slanger skal rulles løst op og anbringes således, at de ikke knækker, og således at de ikke udgør en risiko for at man kan falde over dem.
 - For at mindske risikoen for forkerte tilslutninger og patientskader skal slangen altid følges fra det medicinske udstyr (f.eks. næsekateter, forstøver), inden tilslutningen foretages.
 - Høje niveauer af ilt kan forårsage iltinduceret hypoventilation, iltinduceret hypercapni eller ilt-toksicitet. Hos for tidligt fødte spædbørn kan det også forårsage retrolental fibroplasi.
- FORHOLDSREGLER:**
- Flowhastigheden over 15 l/min kan forårsage øget modstand eller modtryk i slangen.
 - Lad ikke børn lege med iltslangen for at forhindre afbrydelse af terapien eller skade.
 - For at forhindre overdreven fugtophobning i slangen må den ikke bruges med opvarmet befugtning.
 - For at forhindre beskadigelse af udstyr og/eller afbrydelse af behandlingen må kælderyr ikke lege med iltslangen.
 - Anbring ikke slanger under tæpper eller andre genstande, da det kan forhindre flowet.
 - Placere slangen foran dig, før du drejer for at sidde eller stå, for at undgå at blive viklet ind i slangen.

TILBAGEVÆRENDE RISICI: Se Advarsler og Forholdsregler.

NØDVENDIG BRUGERKVALIFIKATION: Denne anordning må kun sælges af eller efter ordinerin fra en læge. Der er ikke yderligere krav til særlige faciliteter, særlig uddannelse eller særlige kvalifikationer med henblik på brugen af denne anordning.

BRUGSANVISNING: Følg anvisningerne for at undgå, at der er risiko for infektion og forurening. Kontrollér for lækager ved tilslutningerne og for korrekt placering forud for brugen. Dette produkt er til engangsbrug og er ikke beregnet til at blive renjort, genbrukt eller til længere tids brug (≥ 3 måneder). Kassér og udskift, hvis slangen bliver snavset, misfarvet eller stiv, eller efter 3 måneder. Kassér og udskift enheden, hvis patienten har haft en luftvejsinfektion. Brug en vandudskiller i tilfælde af kraftig kondensering.

BRUGSANVISNING I KOMBINATION MED TILBEHØR/ELLER ANDRE ENHEDER: Iltslanger er beregnet til brug i et ilttilførselssystem. Den ene ende af iltslangen forbindes til patienteninterfaceheden (næsekateter, iltmaske, forstøver eller andet åndedrætsprodukt), og den anden ende af iltslangen forbindes til gaskilden. Yderligere enheder eller tilbehør kan bruges i ilttilførselssystemet.

- Tilslut til respiratorisk udstyr.
- Tilslut til iltkilde.
- Kontrollér, om den er placeret korrekt, før du tænder for iltflowet.
- Tjek for utætheder og forbindelser.

SIKKER BORTSKAFFELSE: Anordningen skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale, regionale og nationale bestemmelser.

INDBERETNING AF HÆNDELSER: Kontakt dit lands kompetente myndighed og producenten for at informere om enhver alvorlig hændelse.

YDEEVNEKARAKTERISTIKA:

- Kobles til eller passer til alle 5 mm til 7 mm konnektorer og tilbehør.
- Flowhastighed: 0-15 l/min.
- 3-kanallsslangen hjælper med at reducere knæk og giver mulighed for, at mere end 75 % af det indledende flow kan leveres, hvis slangen bliver knækket.

SV Syrgasslangar

ENHETSBEKRIVNING: Anordningen er ikke-steril og beregnet til engangsbrug på en enkelt patient. Iltslanger er beregnet til at skabe en kanal til tilførsel af ilt fra luftkilden til patienten.

AVSETT SYFTE: Syrgasslangarna är en ledning som levererar syrgas från gaskällan till patienten.

ANVÄNDARINDIKATIONER: För patienter som ordinerats kompletterande syrgas används den för att förlänga syrgasslangen på patientgränssnittet. **MILJÖ:** Sjukhus, subakut, läkarkliniker, pre-sjukhus, hemma, kirurgicenter, rehab-center.

PATIENT-MÅLGRUPP: Spädbarn, pediatriisk, vuxen. Spontanandande personer med olika andningssjukdomar som kräver kompletterande syrgas.

FÖRVÄNTADE KLINISKA FÖRDELAR:

- Slangen tillför 15 l/min kompletterande syrgas från gaskällan till patientens gränssnitt för att behandla eller förebygga hypoxemi vid akuta och kroniska andningstillstånd. Den övervakas genom förbättring av SpO2-värden, PaO2-värden, vitala tecken, och/eller andningsarbete.
- Slangen med 3 kanaler hjälper till att minska trassel och tillåter att mer än 75 % av initialflödet tillförs om slangen snor sig.
- Syrgasslangen förlänger näskanylen eller syrgasmaskens tillförselslang upp till 50 fot, detta ökar patientens rörlighet och förbättrar hälsorelaterad livskvalitet.
- Den gröna syrgasslangen är tre gånger synligare än en genomskinlig slang. Detta gör det enklare att se den på golvet och minska risken att snubbla över den.
- Kompletterande syrgas hjälper till att reducera COPD-komplikationer genom att stabilisera högt lungtryck, reducera sekundär polycytemi eller minska arytmier.
- Kompletterande syrgas kan minska ångest, förbättra sömnen, förbättra mental vakenhet och/eller förbättra hälsorelaterad livskvalitet hos människor med kronisk andningssjukdom.
- Använda syrgas under träning kan förbättra uthålligheten, höja prestandan och/eller minska känslan av andfäddhet. Detta hjälper patienter att slutföra sina fysiska aktiviteter, förbättra möjligheten att gå och/eller utföra andra fysiska aktiviteter under en längre period.

KONTRAINDI-KATIONER: Inga kända.

VARNINGAR:

- När syrgas används ska det inte vara nära eld eller varma källor.
 - Sätt slangen så att risk för strypning undviks.
 - Patienten kan få syrebrist om syrgasflödet avbryts.
 - Rulla upp och håll undan överflödig slang för att förebygga knickning och snubbling.
 - För att minska risken för felkopplingar och patientskador, följ alltid slangarna från gaskällan till den medicintekniska produkten innan anslutning.
 - Höga syrgasnivåer kan orsaka syrgasinducerad hypoventilering, syrgasinducerad hyperkapni eller syrgastoksicitet. Hos för tidigt födda barn kan det också orsaka retrolental fibroplasi.
- FÖRSIKTIGHETS-ÅTGÄRDER:**
- Flödestakt över 15 l/min kan orsaka ökad resistens eller baktryck i slangen.
 - För att förebygga avbrott i behandlingen eller skada, låt inte barn leka med syrgasslangar.
 - För att förebygga ansamling av överbliven fukt i slangarna ska du inte använda med värmebefuktning.
 - För att förebygga skada på utrustning och/eller avbrott i behandlingen ska du inte låta husdjur leka med syrgasslangen.
 - Lägg inga slangar under mattor eller andra objekt då flödet kan obstrueras.
 - För att förebygga att bli intrasslad i slangarna lägg ut dem framför dig innan du ändrar läge till sittande eller stående.

RESIDUALRISKER: Hänvisar till varningar och försiktighetsåtgärder.

NÖDVÄNDIGA ANVÄNDARKVALIFIKATIONER: Enheten får endast säljas av eller på ordination av läkare. Det finns inga ytterligare krav för specialinrättningar, specialutbildning eller speciella kvalifikationer för att använda denna enhet.

INSTRUKTIONER: Följ instruktionerna för att undvika risk för infektion och kontamination. Kontrollera om det finns läckor vid kopplingarna och att placeringen är korrekt innan användning. Denna produkt är avsedd för engångsbruk och inte avsedd att rengöras, återanvändas eller användas en längre tid (≥ 3 månader). Slang och ersätt om slangen blir smutsig, färglös eller styv, eller efter 3 månader. Kassera och ersätt enheten om patienten har en andningsinfektion. Använd vattenfälla om det blir för mycket condensation.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING TILLSAMMANS MED TILLBEHÖ

NO Oksygenør

BESKRIVELSE AV ENHETEN: Enheten är steril, för engångsbruk och patientbunden. Syrgasslangarna leder syrgasen från gaskällan till patienten.

TILSIKTET FORMÅL: Oksygenrørene fungerer som en slange som leverer oksygen fra gasskilden til pasienten.

INDIKASJONER FOR BRUK: Til pasienter som har blitt foreskrevet ekstra oksygen. Brukes til å forlenge oksygenslangens lengde til pasientgrens-esnittet.

MILJØ: Sykehus, subakutt, medisinske klinikker, pre-sykehus, hjemme, kirurgiske sentre, profesjonelle sykepleie-institusjoner.

PASIENT-MÅLGRUPPE: Spedbarn, pediatriisk, voksne. Spontant pustende individer med en rekke pustetilstander som krever ekstra oksygen.

FORVENTEDE KLINISKE FORDELER:

- Slangen leverer opptil 15 l/min med ekstra oksygen fra gasskilden til pasientgrensesnittet for å behandle eller forhindre hypoksemi ved akutte og kroniske respiratoriske tilstander. Den overvåkes av forberding i SpO2-verdier, PaO2-verdier, vitale tegn og/eller pustearbeid.
- 3-kanalsslangen bidrar til å redusere knekk og lar mer enn 75 % av den opprinnelige strømmen leveres, dersom slangen skulle få en knekk.
- Oksygenslangen forlenger nesekanylen eller oksygenmaskeforsyningss-langen opptil 50 fot, øker pasientens mobilitet og forbedrer helserelatert livskvalitet.
- Den grønne oksygenslangen er 3 ganger mer synlig enn en gjennomskig-tig slange. Dette gjør den lettere å se på gulvet og kan redusere snublefare.
- Tilskudd av oksygen bidrar til å redusere KOLS-komplikasjoner ved å stabilisere pulmonal hypertensjon, redusere sekundær polycytemi eller redusere arytmier.
- Tilskudd av oksygen kan redusere angst, forbedre søvn, forbedre mental årvåkenhet og/eller forbedre helserelatert livskvalitet hos personer med kroniske luftveissykdommer.
- Å bruke oksygen under trening kan forbedre utholdenheten, øke prestasjonen og/eller redusere følelsen av åndenød. Dette hjelper pasienter med å gjennomføre fysiske aktiviteter, samt forbedre evnen deres til å gå og/eller utføre andre fysiske aktiviteter over en lengre tidsperiode.

KONTRAINDI-KASJONER: Ingen kjent.

ADVARSLER:

- Må ikke brukes nær flamme eller varmekilde hvis oksygen er i bruk. Plasser slangen slik at fare for velning unngås.
- Plasser ikke noe på tilførselslangen som kan hindre flyten.
- Pasienten kan bli hypoksisk hvis oksygenflyten blir avbrutt.
- Hold overskytende slanger løst opprullet og ut av veien for å forhindre knekk på dem og at noen snubler i dem.
- For å redusere faren for feilkoblinger og pasientskader må du alltid spore tubene fra gasskilden til det medisinske apparatet før du kobler dem til.
- Høye nivåer av oksygen kan forårsake oksygenindusert hypoventilasjon, oksygenindusert hyperkapni eller oksygentoksisitet. Hos premature spedbarn kan det også forårsake retrolental fibroplasi.

FORHOLD-SREGLER:

- Flow-rater over 15 l/min kan forårsake økt motstand eller mottrykk i slangen.
- For å forhindre avbrudd i behandlingen eller skade må du ikke la barn leke med oksygenørret.
- For å forhindre overdreven akkumulering av fukt i slangen, må den ikke brukes med oppvarmet luftfukting.
- For å forhindre skade på utstyr og/eller avbrudd i behandlingen, må du ikke la kjeledyr leke med oksygenslangen.
- Ikke plasser slangen under tepper eller andre gjenstander, da dette kan forstyrre strømmingen.
- For å unngå at du blir viklet inn i slangen, bør du plassere slangen foran deg før du snur deg for å sette deg ned eller reise deg opp.

GJENVÆRENDE RISIKOER: Se avsnittene Advarsler og Forholdsregler.

NØDVENDIGE BRUKERKVALIFIKASJONER: Salg av denne enheten er begrenset til leger eller på deres ordre. Det er ingen ytterligere krav om spesielle fasiliteter, spesialtrening eller noen spesielle kvalifikasjoner for bruken av denne enheten.

INSTRUKSJONER: Følg instruksjonene for å unngå risiko for infeksjon og forurensning. Sjekk for lekkasjer ved tilkoblinger og for korrekt plassering for bruk. Dette produktet er til engangsbruk og er ikke beregnet på å rengjøres, gjenbrukes eller for langvarig bruk (≥ 3 måneder). Avhend og skift ut slangen om den blir skitten, misfarget eller stiv, eller etter 3 måneder. Avhend og skift ut enheten om pasienten har hatt en luftveisinfeksjon. Bruk vannlås hvis det finnes overflødig kondens.

INSTRUKSJONER FOR BRUK I KOMBINASJON MED TILBEHØR / ELLER ANDRE ENHETER: Oksygenslangene er ment for bruk i et oksygenforsyn-ingssystem. Den ene enden av oksygenslangen kobles til pasientgrens-essnittenheten (nesekanyle, oksygenmaske, forstøver eller annet pusteprodukt), og den andre enden av oksygenslangen kobles til gasskilden. Ytterligere enheter eller tilbehør kan brukes i oksygenforsyn-ingssystemet.

1. Koble til åndedrettsvern.
2. Koble til oksygenkilde.
3. Kontroller at det er riktig plassert før du slår på oksygenstrømmen.
4. Se etter lekkasjer ved koblingene.

SIKKER AVHENDING: Avhend enheten i samsvar med lokale, statlige eller nasjonal forskrifter.

HENDESESRAPPORTERING: Kontakt ditt lands kompetente myndighet og produsenten for å rapportere om alvorlige hendelser.

YTELSESKARAKTERISTIKKER:

- Kobles til eller passer til alle 5 mm – 7 mm kontakter og tilbehør.
- Flow-rate: 0–15 l/min.
- 3-kanalsslangen bidrar til å redusere knekk og lar mer enn 75 % av den opprinnelige strømmen leveres, dersom slangen skulle få en knekk.

FI Happiletku

LAITTEEN KUVAAUS: Laite on ei-steriili, kertakäyttöinen ja tarkoitettu käytettäväksi yhdellä potilaalla. Happiletku on kanava, jonka kautta potilaalle annetaan happea lähdekaasusta.

KÄYTTÖTARKOITUS: Happiletku on kanava, jonka kautta potilaalle annetaan happea kaasulähteestä.

KÄYTTÖAIHEET: Käytetään happiletkujen pidentämiseksi potilailla, joille on määrätty lisähappea.

YMPÄRISTÖ: Sairaalat, subakuuttinen hoito, klinikat, ensihoito, kotihoito, kirurgian yksiköt, sairaanhoitolaikokset.

POTILASKOHDERYHMÄ: Vauvat, lapset, aikuiset. Spontaanisti hengittävät henkilöt, joilla on erilaisia hengitykseen vaikuttavia tekijöitä, jotka johtavat lisähäpen tarpeeseen.

ODOTETUT KLINISET EDUT:

- Letku toimittaa jopa 15 l/min lisähappea kaasulähteestä potilasliitântään hypoksemian hoitamiseksi tai ehkäisemiseksi akuutteja ja kroonisia hengitystiesairauksia sairastavilla. Sitä seurataan SpO2-arvo-jen, PaO2-arvojen, elintoimintojen ja/tai hengitystoiminnan parantumisena.
- 3-kanavainen letku auttaa vähentämään kiertymistä ja mahdollistaa yli 75 %:n alkuvirtauksen toimittamisen, jos letku kiertyy.
- Happiletku pidentää nenäkanyyliin tai happimaskin syöttöletkua jopa 15 metrillä, mikä parantaa potilaan liikkuvuutta sekä terveyteen liittyvää elämänlaatua.
- Vihreä happiletku on kolme kertaa näkyvämpi kuin läpinäkyvä letku. Tämä helpottaa letkun näkyvyyttä lattialla ja voi vähentää kompas-tumisen vaaraa.
- Lisähappi auttaa vähentämään COPD-komplikaatioita stabiloimalla keuhkoverenpainetautia, vähentämällä toissijaista polysytemiaa tai rytmihäiriöitä.
- Lisähappi voi lieventää ahdistusta sekä parantaa unta, henkistä vireyttä ja/tai terveyteen liittyvää elämänlaatua ihmisillä, joilla on krooninen hengityselinsairaus.
- Hapen käyttö liikunnan aikana voi parantaa kestävyyttä sekä suorituskykyä ja/tai lieventää hengenahdistuksen tunnetta. Tämä auttaa potilaita suorittamaan fyysisiä aktiviteetteja, parantaa heidän kykyään kävellä ja/tai suorittaa muita pitkäaikaisia fyysisiä aktiviteetteja.

VASTASYYT: Ei mitään tunnettuja.

VAROITUSKSET:

- Happea ei saa käyttää liekkien tai lämmönlähteiden lähellä.
- Sijoita letkut niin, että kuristumiselta voidaan välttyä.
- Potilaan hapensaanti voi vähentyä, jos happivirtaus keskeytyy.
- Pidä ylimääräinen osa letkusta kerällä ja pois tieltä kiertymis- ja kompastumisvaaran välttämiseksi.
- Vähennä virheellisten liitäntöjen ja potilasvamman mahdollisuutta seuraamalla aina letkuja kaasulähteestä lääkinnälliseen laitteeseen (esim. nenäkanyyliin, lääkesumuttimeen) ennen lopullista liittämistä.
- Korkeat happipitoisuudet voivat aiheuttaa hapen aiheuttaman hypoventilaation, hapen aiheuttaman hyperkapnian tai happimyrkytys-sen. Keskosilla se voi myös aiheuttaa retrolentaalista fibroplasiaa.

VAROIMET:

- Yli 15 l/min virtausnopeudet voivat lisätä vastusta tai vastapainetta letkussa.
- Älä anna lasten leikkiä happiletkulla hoidon keskeytymisen tai loukkaantumisen estämiseksi.
- Älä käytä lämmittävän ilmankostuttimen kanssa, jotta letkuun ei kerääntyisi ylimääräistä kosteutta.
- Älä anna lemmikkieläinten leikkiä happiletkulla, jotta laite ei vaurioidu ja/tai hoito ei keskeydy.
- Älä aseta letkua mattojen tai muiden esineiden alle, koska ne voivat estää virtauksen.
- Estä letkun sotkeutuminen asettamalla letku eteesi ennen kuin käännyt istumaan tai seisomaan.

JÄÄNNÖSRISKIT: Katso kohta Varoitukset ja huomautukset.

VAADITTU KÄYTTÄJÄN PÄTEVYYS: Tätä laitetta voi myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksestä. Tämän laitteen käyttö ei edellytä erikoistiloja, erikoiskoulutusta tai muita erityisiä pätevyyskiä.

OHJEET: Noudata ohjeita välttääksesi infektioiden ja kontaminaation riskin. Tarkasta ennen käyttöä, etteivät liitännät vuoda ja että ne on kunnolla paikoillaan. Tämä tuote on kertakäyttöinen, eikä sitä ole tarkoitettu puhdistettavaksi, uudelleenkäytettäväksi tai pidempiaikai-seen käyttöön (≥ 3 kuukautta). Jos letku likaantuu, sen väri muuttuu tai se jäykistyy, vaihda se uuteen 3 kuukauden käytön jälkeen ja hävitä vanhaletku. Hävitä letku ja vaihda uuteen, jos potilaalla on ollut hengitystieinfektio. Käytä vesilukkoa, jos lauhteen määrä on liian suuri.

KÄYTTÖOHJEET LISÄVARUSTEIDEN/TAI MUIDEN LAITTEIDEN KANSSA: Happiletku on tarkoitettu käytettäväksi hapensyöttöjärjest-elmän kanssa. Happiletkun toinen pää liitetään laitteen potilasliitântään (nenäkanyyliin, happimaskiin, sumuttimeen tai muuhun hengityslaittee-seen) ja toinen pää liitetään kaasulähteeseen. Lisälaitteita tai -varusteita voidaan käyttää hapensyöttöjärjestelmän kanssa.

1. Liitä hengityslaitteeseen.
2. Liitä happilähteeseen.
3. Tarkasta ennen hapensyöttöä, että kaikki osat ovat kunnolla paikoillaan.
4. Tarkasta liitännät vuotojen varalta.

TURVALLINEN HÄVITTÄMINEN: Hävitä laite paikallisten, alueellisten tai kansallisten määräysten mukaan.

VAARATILANTEIDEN RAPORTOINTI: Kaikista vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava käyttömaan toimivaltaiselle viranomaiselle sekä valmistajalle.

TEHO-OMINAISUUDET:

- Sopii käytettäväksi kaikkien 5–7 mm:n liittimien ja lisävarusteiden kanssa.
- Virtausnopeus: 0–15 l/min.
- 3-kanavainen letku auttaa vähentämään kiertymistä ja mahdollistaa yli 75 %:n alkuvirtauksen toimittamisen, jos letku kiertyy.

PL Przewody tlenowe

OPIS URZĄDZENIA: Urządzenie jest niejałowe, jednorazowe i przeznaczone do użycia u jednego pacjenta. Przewód tlenu to linia przeznaczona do podawania tlenu ze źródła gazu do pacjenta.

PRZEZNACZENIE: Przewody tlenowe służą do dostarczania tlenu ze źródła gazu do pacjenta.

WSKAZANIA DO UŻYCIA: W przypadku pacjentów, którym przepisano dodatkowy tlen, służy ono do wydłużenia przewodu tlenowego na przyłączy pacjenta.

ŚRODOWISKO: Szpitale, warunki podostre, kliniki, warunki przedszpi-talne, warunki domowe, ośrodki chirurgiczne, wykwalifikowane placówki opiekuńcze.

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW: Niemowlęta, dzieci, dorośli. Osoby oddychające samodzielnie, z różnymi schorzeniami układu oddechowe-go, wymagające dodatkowego tlenu.

OCZEKIWANE KORZYŚCI KLINICZNE:

- Przewody dostarczają do 15 l/min dodatkowego tlenu ze źródła gazu do przyłącza pacjenta w celu leczenia lub zapobiegania hipoksemii w ostrych i przewlekłych schorzeniach układu oddechowego. Stan monitoruje się na podstawie poprawy wartości SpO2, PaO2, parametrów życiowych i/lub pracy oddechowej.
- 3-kanałowy przewód pomaga ograniczyć załamania i umożliwia zapewnienie ponad 75% początkowego przepływu w przypadku załamania przewodu.
- Przewód tlenowy wydłuża przewód doprowadzający tlen do kaniuli nosowej lub maski tlenowej nawet o 50 stóp (15,24 metra), zwiększając mobilność pacjenta i poprawiając jakość życia związaną ze zdrowiem.
- Zielony przewód tlenowy jest 3 razy lepiej widoczny niż przewód przezroczysty. Dzięki temu łatwiej dostrzec go na podłodze, co może zmniejszyć ryzyko potknięcia się o niego.
- Dodatkowy tlen pomaga zmniejszyć powikłania POChP poprzez stabilizację nadciśnienia płucnego, zmniejszenie wtórnej policytemii lub zmniejszenie częstości występowania arytmii.
- Dodatkowy tlen może zmniejszyć niepokój, poprawić sen, zwiększyć czujność psychiczną i/lub poprawić jakość życia związaną ze zdrowiem u osób z przewlekłą chorobą układu oddechowego.
- Stosowanie tlenu podczas wysiłku może poprawić wytrzymałość, zwiększyć wydolność organizmu i/lub zmniejszyć uczucie duszności. Pomaga to pacjentom w wykonywaniu aktywności fizycznych, poprawia zdolność do chodzenia i/lub wykonywania innych aktywności fizycznych przez dłuższy czas.

PRZECIWWSKAZANIA: Brak znanych przeciwwskazań.

OSTRZEŻENIA:

- W przypadku stosowania tlenu nie używać w pobliżu ognia ani źródel ciepła.
- Przewód należy umieścić tak, aby uniknąć ryzyka uduszenia. U pacjenta może wystąpić niedotlenienie, jeśli dojdzie do przerwania przepływu tlenu.
- Nadmiar przewodu należy luźno zwinąć i umieścić tak, aby uniknąć ryzyka jego zagięcia i potknięcia się.
- Aby zmniejszyć ryzyko nieprawidłowego podłączenia i obrażeń u pacjenta, przed podłączeniem należy zawsze przeszedzić przewody od źródła gazu do urządzenia medycznego.
- Wysokie stężenia tlenu mogą być przyczyną hipowentylacji indukowa-niej tlenem, hiperkapnii indukowanej tlenem lub toksyczności tlenu. U wcześniaków mogą być również przyczyną pozasoczewkowego rozrostu włóknistego.

PRZESTROGI:

- Tempo przepływu wyższe niż 15 l/min może powodować zwiększony opór lub powstanie przeciwcisnienia w przewodach.
- Aby zapobiec przerwaniu terapii lub urazom, nie należy pozwalać dzieciom bawić się przewodem tlenowym.
- Aby zapobiec nadmiernemu gromadzeniu się wilgoci w przewodach, nie należy używać ich z podgrzewanym systemem nawilżania.
- Aby zapobiec uszkodzeniu sprzętu i/lub przerwaniu terapii, nie należy pozwalać zwierzętom domowym bawić się przewodem tlenowym.
- Nie należy umieszczać przewodów pod dywanami lub innymi przedmiotami, ponieważ mogą one utrudniać przepływ.
- Aby zapobiec zapłataniu się w przewody, przed zajęciem pozycji siedzącej lub wstaniem należy umieścić przewody przed sobą.

ZAGROŻENIA REZYDUALNE: Patrz: Ostrzeżenia i przestrogi.

NIEZBĘDNE KWALIFIKACJE UŻYTKOWNIKA: Wyrób może być sprzedawany wyłącznie lekarzom lub na ich zamówienie. Nie ma żadnych dodatkowych wymagań dotyczących specjalnych udogodnień, specjalnego przeszkolenia ani szczególnych uprawnień do użytkowania tego wyrobu.

INSTRUKCJE: Należy postępować zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć ryzyka zakażenia i zanieczyszczenia. Przed użyciem należy sprawdzić szczelność połączeń i prawidłowość położenia. Produkt ten jest wyrobem jednorazowym i nie należy go czyścić, używać ponownie ani długotrwale (≥ 3 miesiące). Przewód należy wyrzucić i wymienić na nowy po 3 miesiącach lub jeśli ulegnie on zabrudzeniu, przebarwieniu lub usztywnieniu. Wyrzucić i wymienić wyrób, jeśli u pacjenta wystąpiła infekcja dróg oddechowych. W przypadku nadmiernego skraplania się wody należy użyć pułapki wodnej.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA W POŁĄCZENIU Z AKCESORIAMI / LUB INNYMI WYROBAMI: Przewód tlenowy jest przeznaczony do stosowania w systemach podawania tlenu. Jeden koniec przewodu tlenowego łączy się z przyłączem pacjenta (kaniulą nosową, maską tlenową, nebuliza-torem lub innym urządzeniem oddechowym), a drugi koniec przewodu tlenowego łączy się ze źródłem gazu. W systemie podawania tlenu można stosować dodatkowe wyroby lub akcesoria.

1. Należy podłączyć urządzenie oddechowe.
2. Podłączyć źródło tlenu.
3. Przed włączeniem przepływu tlenu należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są prawidłowo umieszczone.
4. Sprawdzić, czy złącza są szczelne.

BEZPIECZNA UTYLIZACJA: Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi, stanowymi lub krajowymi przepisami.

ZGŁASZANIE INCYDENTÓW: Aby zgłosić poważne wypadki, należy skontaktować się z właściwym organem w danym kraju i producentem.

SPECYFIKACJA DZIAŁANIA:

- Pasuje do wszystkich złączy i akcesoriów o średnicy od 5 mm do 7 mm.
- Natężenie przepływu: 0–15 l/min.
- 3-kanałowy przewód pomaga ograniczyć załamania i umożliwia zapewnienie ponad 75% początkowego przepływu w przypadku załamania przewodu.









Salter Labs

30 Spur Drive

El Paso, TX 79906 USA

Made in Mexico

www.Sun-Med.com



EC

REP

MT Promedt Consulting GmbH

Altenhofstrasse 80

66386 St. Ingbert

Germany



MedEnvoy

NL-IM-000000248

Prinses Margrietplantsoen 33

Suite 123

2595 AM, The Hague

The Netherlands

840094 REV C 2022/06